

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 26 maart 1974

Aanwezig : de heer [REDACTED], vast lid, waarnemend voorzitter ;

De heren [REDACTED] vaste leden ;

De heer [REDACTED], inspecteur-generaal, secretaris

Nr. 3757/II/N
[REDACTED]

De Nederlandse afdeling,

Gelet op de brief van 8 oktober 1973, waardoor bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht tegen de N.V. EBES ingediend werd, wegens het feit dat de Generale Bankmaatschappij, die belast is met de uitbetaling van de lonen en wedden van het personeel van EBES, hiervoor tweetalige cheques gebruikt ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§. 5 en 6 van de bij koninklijk besluit samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) ;

Gelet op de artikelen 6 en 8 van het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen ;

Overwegende dat de lonen en wedden van de werknemers, tewerkgesteld bij de N.V. EBES - Antwerpen, uitbetaald worden door bemiddeling van de Generale Bankmaatschappij, in opdracht van voornoemde N.V. ;

Overwegende dat het gebruik van de hierboven bedoelde cheques als documenten bestemd voor het personeel, reeds onder de toepassing van artikel 52 der S.W.T. viel ;

Overwegende dat sedert 16 september 1973 in het Nederlandse taalgebied het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap van toepassing is op het taalgebruik in de ondernemingen ;

Overwegende dat artikel 5 van voornoemd decreet bepaalt dat alle wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de werkgevers, alle boekhoudkundige documenten, alle documenten welke bestemd zijn voor hun personeel, door de werkgever in het Nederlands gesteld moeten worden ;

Gelet op de artikelen 3 en 4, § 3 van voornoemd decreet ;

Overwegende dat de opdracht van EBES aan de Generale Bankmaatschappij, waarbij deze laatste belast wordt met de uitbetaling van de lonen en wedden van het personeel van EBES, een sociale betrekking is, die onder de toepassing van voornoemde artikelen valt ;

Overwegende dat derhalve alle betrekkingen tussen de werkgever en privaatrechtelijke of publiekrechtelijke instellingen die hun oorsprong vinden in de arbeidsverhouding in het Nederlands dienen te geschieden ;

Overwegende dat bijgevolge de cheques gebruikt tot uitbetaling van wedden en lonen van het personeel, tewerkgesteld in het Nederlandse taalgebied in het Nederlands moeten gesteld ; dat zo dit niet geschiedt de bepalingen van de artikelen 10, 11 en 12 van voornoemd decreet van toepassing zijn ;

Besluit om al deze redenen met eenparigheid van stemmen als volgt te adviseren :

Artikel 1. De klacht is ontvankelijk en gegrond.

De N.V. EBES dient de Generale Bankmaatschappij opdracht te geven de cheques bestemd voor haar personeel, tewerkgesteld bij haar exploitatiezetel te Antwerpen, uitsluitend in het Nederlands te stellen.

Artikel 2. Een afschrift van dit advies zal gezonden worden aan de N.V. EBES en aan de verzoeker.

Artikel 3. Op grond van artikel 61, § 3, 2o lid der S.W.T. wordt de N.V. EBES verzocht binnen de maand aan de Nederlandse afdeling mee te delen welk gevolg zij aan dit advies gegeven heeft.

Gedaan te Brussel, de 26 maart 1974.

DE SECRETARIS,

DE VOORZITTER,

[Redacted signature area]

